Da! Frumusețea dv.

pretinde o piele degajată!

Dacă vreți să dați frumuseții dv. posibilitatea de a înflori, de a atinge perfecțiunea, trebue să degajați pielea dv., adică să dați porilor putința de a respira.

Spuma cu bășici mari a unui săpun moale, obișnuit

Spuma cu bășici mici a săpunului Cadum (foarte uscat)

In această direcție săpunul Cadum reușește pe deplin! Spuma sa emolientă, compusă din bășici mici, pătrunde ușor până în straturile adânci ale epidermii. Grație ingredientelor de frumusețe ce conține, țesuturile devin mai suple, pielea netedă ca mătasea, ceeace accentuează farmecul și frumusețea Dv.

Colaborator al naturei, acest săpun minunat realizează acel ten fermecător — „Tenul Cadum" — care dă la milioane de femei o frăgezime tinerească, o frumusețe fascinantă. Și acum, Doamnă, veți mai cumpăni oare, să încercați acest săpun atât de pur, atât de fin atât de prețios pentru frumusețea dv.? Adoptați săpunul Cadum chiar de astăzi. O nouă tinerețe vă așteaptă!

Savon Cadum

Lei 20 bucata

cel mai spornic

Savon Cadum

23

DACĂ AȚI AVUT GHINION,

nu disperați ci reamintiți-vă că „Gonorex" care se ia pe cale bucală, este cel mai bun și eftin remediu pentru combaterea Blenoragiei acută și cronică, — „Gonorex" de vânzare la toate farmaciile și contra ramburs la farmacia „La Urs", București, Str. Oituz 27. Prețul lei 350.

5097

Cea mai agreabilă surpriză

Un soț atent se va gândi ce cadou poate fi mai nimerit de sărbători pentru soția sa. Ea se va bucura cu atât mai mult cu cât va primi ceva nou, neașteptat.

Surpriza cea mai agreabilă ce poate fi făcută, este o sticlă cu Apă de Colonia „NOËL-NOËL", cel mai „en vogue" și mai distins parfum, discret și totuși atrăgător.

Le grain noël noël

UN PRODUS ORIGINAL INTR'UN AMBALAJ ORIGINAL

9

DE VANZARE in RATE MICI

La „ARTA MODERNA" S. A. R.

CALEA VICTORIEI 82. Telefon 3.41.42

Expoziție permanentă de RADIO, la

SANITAS B-dul I. C. Brătianu 36

E o adevărată plăcere să asculți APARATELE NOASTRE DE RADIO

Columbia Marconi Emerson, RCA

MĂRCI CU RENUME MONDIAL.

Cereți demonstrațiuni în toată țara la revânzătorii autorizați.

Columbia Graphophone Co. Română, S. A.

Crăciunul la românii din America

Un grup de tinere și de tineri români din New-York după un festival

Departe, pe meleagurile Americei, trăiesc și astăzi vreo 60—70 mii de români, emigrați încă sub regimurile de dinainte de războiul cel mai mulți din Ardeal și Banat, mai puțintei din Bucovina și foarte puțini din Basarabia.

Românii aceștia alungați de la vetre, de sărăcie și prigoană, au dus cu ei și obiceiurile și frumoasele tradiții moștenite din străbuni.

De 15 ani emigrarea a încetat cu totul, dar generația tânără care se ridică pe urma celor plecați dela coarnele plugului nu prea ține la obiceiurile părintești, totuși datinele românești legate de sărbătorile Crăciunului se mențin încă și probabil că ele vor continua a trăi din generație în generație — în orașele mai mici unde românii trăesc laolaltă în contact mai viu, formând cartierele lor.

Plecați în America din toate satele și din toate regiunile, obiceiurile și colindele de Crăciun ale românilor americani prezintă o neînchipuită bogăție de variație. Bucovinenii și Basarabenii se asemănau; dar, între aceștia și Bănățeni era o mare deosebire. Intre cei din ținutul Făgărașului, Bihoreni și Sătmăreni deosebirea era tot atât de izbitoare. Cei depe Târnave și ținutul Sibiului erau iarăși mai apropiați.

Fiecare român era la început cu obiceiurile și colindele din satul lui. Chiar dacă era o colindă răspândită într'o regiune mai mare, ea se deosebea dela sat la sat prin melodie, aceeași colindă fiind intonată pe o altă melodie de emigranți cari acasă erau vecini cu satele.

Tot cam așa era și cu „Irozii" sau „Cei trei Crai"; alta fiind îmbrăcămintea în fiecare sat, alta intonația textului dramatic, altele cântările întrețesute în cuprinsul piesei dramatice ce înfățișează conflictul dintre cei trei Crai dela Răsărit și tiranul Irod.

A trebuit să treacă câtva timp până să se facă o limpezire și să se aleagă ceea ce putea fi acceptat de toți. Această limpezire începe deodată cu organizarea de coruri în parohiile și bisericile românești din America.

Dacă fiecare sat își are colindele și melodiile sale, cele aranjate pe note pentru coruri sunt și azi destul de puține.

Prin organizarea corurilor s'au popularizat câteva texte și melodii de colinde cari azi răsună în seara de ajun și în ziua de Crăciun peste tot unde trăiesc emigranții noștri și urmașii lor.

Cotele de colindeți din America urmăresc un dublu scop. Unul tradițional, acela da a vesti Nașterea Mântuitorului și a face urări de sănătate și prosperitate gazdelor, altul de binefacere colectând ajutoare pe seama unui fond bisericesc sau unei societăți de ajutor și cultură. Colindătorii noștri americani n'au nici un fel de beneficii de pe urma colindatului Ei colindă pentrucă le este dragă datina și se simt fericiți că în același timp pot servi și interesele unei instituții.

In biserici — unde nu sunt biserici, în săli de ale societăților — se aranjează serbarea pomului de Crăciun al copiilor. Sunt reuniunile de femei cari aranjează aceste serbări și le aranjează admirabil.

In seara de ajun sau de Crăciun se strâng toți copiii dintr'o colonie în jurul bradului înalt până în plafon, împodobit cu de toate și în jurul grămezii de coșuri pline cu fructe și alte bunătăți, intonează două-trei colinde și apoi, încărcați cu daruri, pleacă acasă mândri și voioși.

Colindatul copiilor cu steaua, obiceiu comun în toate coloniile noastre prin anii 1900—1920 a fost desființat prin introducerea pomului de Crăciun.

Cu prilejul colindatului se petrec în casele românilor noștri scene foarte impresionante. Ceata de colindeți redeșteaptă în sufletele emigranților noștrii amintiri duioase din vremea copilăriei și tinereții lor, când se aflau în satele depe văile și din munții Ardealului, Banatului și Bucovinei, și învinși de dorul de casă apar pe obrajii lor nu numai semnele bucuriei că au ajuns să mai primească încă odată colindătorii dar și picuri de lacrimi cari parcă ar vrea să spue:

„fie pâinea cât de rea
tot mai bine'n țara mea".

Generația de emigranți care merge spre stingere își dă seama că nu-și va mai vedea pământul strămoșesc nici nu va mai asculta cântec de colinde în satele de unde au plecat, și știe că odată cu copiii sau cu nepoții lor contopiți în națiunea americană va dispare și colinda și celelalte tradiții pe cari țărănimea noastră le va transplanta în pământ american dar numai pentru o scurtă viețuire.

Ceea ce se mai poate vedea în coloniile noastre românești din America cu prilejul sărbătorilor sunt festivalurile aranjate de tineret, unde pe lângă câteva colinde și cântări îți fac o deosebită plăcere dansurile românești, pe cari tineretul le-a învățat dela părinți.

Ziarul „Universul" urmărește cu multă atenție viața românilor din America cu manifestările ei frumoase, și dorește fraților de peste Ocean să aibă și ei aceleași sărbători vesele pe care le avem noi, aici în pământul străbunilor noștri, de care ei s'au rupt, dar pe care îl iubesc poate mai mult decât noi.

Când colindătorii ne bat la ușă și ne umplu casa de bucurie cu *„O ce veste minunată"*, să ne aducem aminte că dincolo de Atlantic, trăește azi cel mai mare grup de români peste hotarele României întregite și că în casele lor răsună același cântec, care îl face să uite pentru un moment sgomotul fabricilor cari nu încetează nici de sărbători, și să se simtă în liniștea și atmosfera de sărbătoare a satelor din care au plecat.

MARDARE I. MATEESCU

Brașov, 22 Decembrie

Prețul abonamentului la ziarul UNIVERSUL este
Lei 750 pe un an
„ 380 pe 6 luni
„ 200 pe 3 luni

ÎNCERCAȚI O CUTIE DE O DOZĂ LEI 12

MAGNESIA S. PELLEGRINO

5

NEVRALGINE JURIST combate:

Dureri de cap

Gripă, răceală

Dureri nevralgice reumatice

DE VÂNZARE IN RATE LUNARE la

GRAMOFONUL

București, B-dul Brătianu 7 (fost Colței). Telefon 3.38.24

IN RATE LA „ARGUS" STR. ACADEMIEI 7 (Palatul Carpați)

Condițiuni avantajoase Tel. 4.93.17

Depozit permanent al aparatelor: Columbia, Marconi, Emerson și R. C. A.

DEMONSTRAȚIUNI LA CERERE

Magazinul WATT

Strada Regala 8, tel. 3.42.53

„CULTURA POPORULUI"

Calea Victoriei No. 28. Telefon 3.56.20. Vinde în rate mici, orice aparat de radio.

EXPOZIȚIE DE RADIO POLITECHNICUM S. A. R.

Societatea Inginerilor Români, Calea Griviței 46.

DEPOZIT PERMANENT Magazinul TECA Str. Doamnei No. 5 Telef. 5.17.95

TOATE APARATELE IN RATE LUNARE, la

RADIO ACADEMIEI

Str. Academiei 35. Telefon 5.33.69. SERVICIUL IREPROȘABIL

5900

MARELE DEPOZIT DE BLĂNURI

STRADA C. F. ROBESCU 2a (prin Bulevardul Domnței) Telefon 3.24.42.

MENȚINE PREȚURILE DIN ANUL TRECUT

Piei diverse culori de la	Lei 30.—	Gulere Vulpină Stuard	Lei 395.—	Piei Moscovit gri	Lei 495.—		
„ Lutru Laps	„ 95.—	Gulere Vulpină Șal	„ 495.—	„ Ermină veritabilă	„ 120.—		
„ Vulpină neagră	„ 85.—	Misade picioare astrahan	„ 2900.—	„ Foca veritabilă	„ 1250.—		
„ Vulpină culori	„ 75.—	Gulere Focă veritabile	„ 950.—	„ Vidră veritabilă	„ 3900.—		
„ Herminette	„ 75.—	Jachetele scurte	„ 2500.—	„ Vulpi Fantesie	„ 1500.—		
„ Rolle	„ 95.—	Mantouri div. culori	„ 4500.—	„ Astragan Basarabia	„ 295.—		
„ Biberette	„ 60.—	Căptușeli p. Domni	„ 1500.—	„ Breitschwanz	„ 450.—		

BLANURILE CELE MAI EFTINE CU PREȚURILE CELE MAI CONVENABILE 2700

CADOURI utile și practice de Sărbători.

TOCURI REZERVOARE toate mărcile

REDUCERE 20% 20—31 DECEMBRIE

La librăria „UNIVERSUL" Str. Brezoianu 23—25

Cea mai bună lectură de sărbători

„BIBLIOTECA AGRICOLĂ" A ZIARULUI „UNIVERSUL"

Agricultură — Zootehnie — Pomicultură
Viticultură — Economie rurală

COLECTII COMPLETE CU REDUCERI